

Vokabeln

じゅうたい	Stau	たとえば	zum Beispiel
じゅうたいする	sich stauen	しょうらい	Zukunft
帰りの道 <small>かえみち</small>	Heimweg	みらい	Zukunft
おこる	sich ärgern	じゅう	Freiheit
かかる	(an-)dauern	じゅうに	frei

Grammatik

Es gibt von ~ て しまいました。noch eine Variante der Umgangssprache. Dabei wird die て-Endung + しまいました durch "ちゃったし" ersetzt:

おこってしまった→ おこっちゃったし (Er hat sich geärgert.)

かぜをひいてしまった→ かぜをひいっちゃったし (Ich habe mir eine Erkältung geholt.)

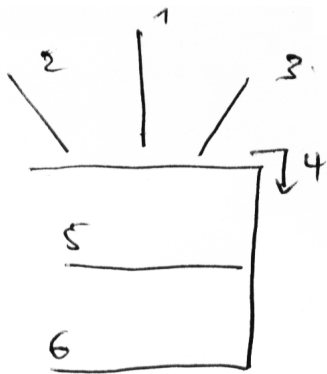
~ そうだね→ Ich habe gehört, dass ~.

ドライブに行ったそうだね。→ Ich habe gehört, sie haben einen Ausflug gemacht.

Beispielsätze

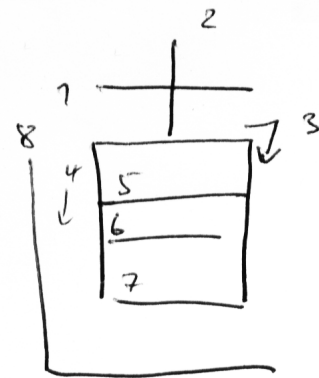
- さかもとさんとこばやしさんとドライブに行ったそうだね。
Ich habe gehört, dass Sakamoto-san mit Kobayashi-san zu einem Ausflug gefahren ist.
- ええ、でも大変だったんです。
Ja, aber es war anstrengend.
- 何かあったの。
Was ist denn passiert ?
- 富士山にいったんですが、雨がふっていたんですよ。
Sie sind zum Fuji-san gefahren, es hat doch geregnet.
 - それで、雪の中で車がこしょうしてしまたんです。
Dann ist das Auto mitten im Schnee kaputt gegangen.
 - 直すのに1時間もかかってしまいました。
Die Reparatur hat eine Stunde gedauert.
- それは、大変だったね。
Na, das war doch anstrengend, nicht war ?
- ええ、帰りの道もじゅうたいしていたので、帰るのがおそくなってしまいました。
Ja, und weil es sich auf dem Heimweg staute, dauerte die Heimkehr leider lange.
 - こばやしさんはおっこちやたし、ボクはさむくてかぜひちやたし、本当に大変でした。
Und Kobayashi-san hat sich geärgert, ich habe mich erkältet, das war wirklich anstrengend.

Kanji



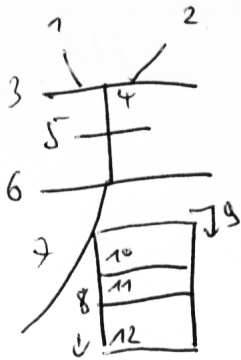
treffen, erfolgreich sein

1. あ(たる)
2. トウ



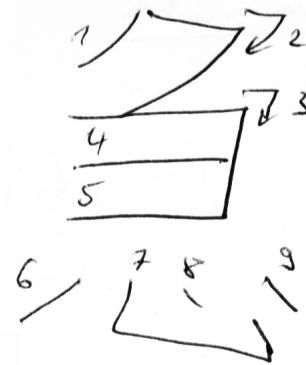
reparieren / berichtigen

1. なお(す), なお(る)
2. チョク



ankommen / anhaften / anziehen

1. つ(く) / つ(ける) / く(る)
2. チャク



beeilen

1. いそ(ぐ)
キョウ

Hausaufgaben

みんなの日本語 Band 2 Lehrbuch, S. 16 + 17